

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
НАУЧНОГО КОМИТЕТА:**

Dr Denzil Miller
Sea Fisheries
Department of Environment Affairs
Cape Town

АРГЕНТИНА

Представитель:

Dr Horacio E. Solari
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Заместители:

Dr Ariel R. Mansi
Ministro Plenipotenciario
Ministerio de Relaciones Exteriores
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Dr Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr Esteban Barrera Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Dr Leszek Bruno Prenski
Instituto Nacional de Investigación y
Desarrollo Pesquero
Mar del Plata

Mr Máximo E. Gowland
Secretario de Embajada
Ministerio de Relaciones Exteriores
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

АВСТРАЛИЯ

Представитель:

Dr William de la Mare
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Заместители:

Dr Andrew Constable
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Dr Stephen Nicol
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Mr Dick Williams
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Dr Knowles Kerry
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Mr Rex Moncur
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Советники:

Mr Murray France
Representative of Australian Fishing Industry
Perth, Western Australia

Mr Ian Hay
Australian Antarctic Division
Department of the Environment, Sport and Territories
Tasmania

Ms Patricia Holmes
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade
Barton

Ms Trysh Stone
Australian Fisheries Management Authority
Canberra

Mr Alistair Graham
Representative of Conservation Organisations
Tasmania

Mr Neil Hughes
Coasts and Marine Branch
Department of the Environment, Sport and Territories
Canberra

Mr John Ramsay
Representative of State and Territory Governments
Tasmania

Mr Anthony Pigounis
Department of Primary Industries and Energy
Canberra

БЕЛЬГИЯ

Представитель: Mr Frank Arnauts
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

БРАЗИЛИЯ

Представитель: Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

Советник: Mr Herz Aquino de Queiroz
Undersecretary for the Brazilian Antarctic Program
Brasilia

ЧИЛИ

Представитель: Prof Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Советники: Embajador Jorge Berguño
Subdirector Instituto Antártico Chileno
Santiago

Prof Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Mr Gonzalo Benavides
Instituto Antártico Chileno
Santiago

Prof. Patricio Arana
Universidad Católica de Valparaiso
Casilla 1020
Valparaiso

Mrs Zaida Ines Young
Ingeniero Pesquero
Instituto de Fomento Pesquero
Valparaiso

ЕВРОПЕЙСКОЕ СООБЩЕСТВО

Представитель: Dr Volker Siegel
Sea Fisheries Research Institute
Hamburg

ФРАНЦИЯ

- Представитель: Prof Guy Duhamel
Muséum National d'Histoire Naturelle
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Paris
- Заместитель: Monsieur Régis Etaix-Bonnin
Responsable du service des Affaires maritimes à Nouméa
Nouvelle-Calédonie
- Советники: Monsieur Bernard Botte
Secrétaire des Affaires Etrangères
à la direction des Affaires juridiques
Ministère des Affaires étrangères
Paris
- Monsieur Pierre Lise
Administrateur Supérieur
des Terres Australes et Antarctiques Françaises
Paris

ГЕРМАНИЯ

- Представитель: Dr Karl-Hermann Kock
Federal Research Centre for Fisheries
Institute for Sea Fisheries
Hamburg
- Заместитель: Mr Peter Bradhering
Deputy Head of Division
Federal Ministry of Food, Agriculture and Forestry
Bonn

ИНДИЯ

- Представитель: Shri Variathody Ravindranathan
Director
Department of Ocean Development
Sagar Sampada Cell
Kochi

ИТАЛИЯ

- Представитель: Prof. Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology and Marine Ecology
University of Messina
Italy
- Заместитель: Prof Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

ЯПОНИЯ

- Представитель: Dr Mikio Naganobu
Chief Scientist
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu
- Заместитель: Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo
- Советники: Mr Kenro Iino
Counsellor
Embassy of Japan in Australia
Canberra
- Prof Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo
- Mr Kiyoshi Katsuyama
Deputy Director, International Affairs Division
Fisheries Agency
Tokyo
- Mr Hiroki Isobe
Fishery Division
Economic Affairs Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo
- Mr Ikuo Takeda
International Affairs Division
Fisheries Agency
Tokyo
- Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu
- Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo
- Mr Masashi Kigami
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo
- Mr Satoshi Kaneda
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo
- Mr Ryouichi Sagae
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Yoshihiro Takagi
Managing Director for International Relations
Overseas Fishery Cooperation Foundation
Tokyo

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Представитель: Dr Suam Kim
Principal Research Scientist
Korea Ocean Research and Development Institute
Seoul

Заместитель: Mr Seon Jae Hwang
Fisheries Scientist
Deep-sea Resources Division
National Fisheries Research and Development Agency
County Pusan City

Советник: Mr Hyoung-Chul Shin
Institute of Antarctic and Southern Ocean Studies
University of Tasmania

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Представитель: Dr Don Robertson
Regional Manager
NIWA Fisheries
Wellington

Заместитель: Mr Grant Bryden
Ministry of Fisheries
Wellington

Советники: Mr Stuart Prior
Head
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
New Zealand

Dr Alan Baker
Department of Conservation
Wellington

Mr Graham Patchell
Sealord Products Limited
Nelson

Mr Barry Weeber
Forest and Bird Society
New Zealand

НОРВЕГИЯ

- Представитель: Dr Torger Øritsland
Director of Research
Institute of Marine Research
Bergen
- Заместитель: Mr Dagfinn Stenseth
Ambassador
Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo
- Советник: Mr Terje Løbach
Adviser
Directorate of Fisheries
Bergen

ПОЛЬША

- Представитель: Dr Edward Jackowski
Sea Fisheries Institute
Gdynia
- Заместитель: Dr Waldemar Figaj
Departament E-Z
Ministerstwo Spraw Zagranicznych
Poland

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

- Представитель: Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow
- Заместитель: Mrs G. S. Shapovalova
Deputy Chief
Department of Fisheries
Ministry of Agriculture and Food Supply
Moscow
- Советники: Mr G. V. Goussev
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow
- Mr V. L. Senuokov
PNIRO Research Institute
Murmansk
Russia
- Mr I. B. Malokanov
Vostok Company
Vladivostock

ЮЖНАЯ АФРИКА

Представитель: Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Department of Environment Affairs
Cape Town

Заместитель: Mr Leon Jordaan
Department of Foreign Affairs
Pretoria

Советник: Mr Andrew James
Suidor Fishing Pty Ltd
Cape Town

Mr Daniel Baily
Bartostar Pty Ltd
Cape Town

ИСПАНИЯ

Представитель: Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

Заместитель: Mr Jesús Santos Aguado
Primer Secretario
Embajada de España
Canberra

ШВЕЦИЯ

Представитель: Prof Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

УКРАИНА

Представитель: Dr Evgeniy Gubanov
Southern Scientific Research Institute of Marine Fisheries and
Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Заместитель: Mr Vladimir Bondarenko
First Deputy Minister for Fisheries of Ukraine
Kiev

Советники: Dr Vladimir Gerasimchuk
Deputy Head, Foreign Trade Department
Ministry of Fisheries of Ukraine
Kiev

Mr Vladimir Abramovich
Yugrybroisk
Crimea

Mr Alex Gergel
Hobart
Tasmania

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

Представитель: Prof J. Beddington
Centre for Environmental Technology
Imperial College
London

Заместители: Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Советники: Dr G. Parkes
MRAG Americas Inc.
United States of America

Dr G. Kirkwood
Renewable Resources Assessment Group
London

Ms I. Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental Environmental Organisation)
London

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Представитель: Dr Rennie Holt
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
National Oceanic and Atmospheric Administration
Department of Commerce
La Jolla, California

Заместитель: Dr Polly A. Penhale
Program Manager
Polar Biology and Medicine
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, Virginia

Советники: Dr Robert Hofman
Scientific Program Director
Marine Mammal Commission
Washington, D.C

Dr George Watters
Inter-American Tropical Tuna Commission
La Jolla, California

Ms Beth Clark
The Antarctica Project
Washington, D.C.

Mr David Rogers
Top Ocean Incorporated
Alaska

УРУГВАЙ

Представитель: Dr Herbert Nion
Instituto Nacional de Pesca
Montevideo

Заместители: Mr Mario Fontanot
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección General de Política
Montevideo

Mr Alberto Lozano
Instituto Nacional de Pesca
Montevideo

НАБЛЮДАТЕЛИ - ПРИСОЕДИНИВШИЕСЯ ГОСУДАРСТВА

ФИНЛЯНДИЯ

His Excellency Mr Esko Hamilo
Ambassador
Embassy of Finland
Canberra

НАБЛЮДАТЕЛИ - МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ФАО

Mr Ross Shotton
Fishery Resources Officer
Marine Resources Service
Fisheries Department
Rome

МСОП

Ms Janet Dalziell
New Zealand

МКК

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

НАБЛЮДАТЕЛИ - НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

АСОК

Ms Cristina Mormorunni
New Zealand

СЕКРЕТАРИАТ

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ	Эстебан де Салас
НАУЧНЫЙ СОТРУДНИК	Евгений Сабуренков
АДМИНИСТРАТОР СУБД	Дейвид Рэмм
СОТРУДНИК ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И ФИНАНСОВЫМ ВОПРОСАМ	Джим Росситер
ПЕРСОНАЛЬНЫЙ АССИСТЕНТ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ	Джеральдин Маккриелл
ПОДГОТОВКА ОТЧЕТА	Женевьева Таннер
ДОКУМЕНТЫ СОВЕЩАНИЯ	Розали Маразас
СЕКРЕТАРЬ-РЕФЕРЕНТ	Ким Ньюленд
РАЗМНОЖЕНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ	Лиан Блитман Филиппа Маккаллох
АДМИНИСТРАТОР КОМПЬЮТЕРНЫХ СИСТЕМ	Найджел Уильямс
АДМИНИСТРАТОР КОМПЬЮТЕРНОЙ СЕТИ	Фернандо Карьяга
СПЕЦИАЛИСТ ПО АНАЛИЗУ ДАННЫХ ПО НАУЧНЫМ НАБЛЮДЕНИЯМ	Эрик Эпплярд
ПИСЬМЕННЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ РУССКИЙ ЯЗЫК	Блер Денхольм Зуля Камалова Василий Смирнов
ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК	Джиллиан фон Берто Бенедикт Грэм Флорид Павлович Мишель Роже
ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК	Анамария Мерино Маргарита Фернандез Марсия Фернандез
УСТНЫЕ ПЕРЕВОДЧИКИ	Розмэри Блундо Кэти Кэри Роберт Десятник Полэн Джите Сандра Гэйл Розали Каменев Демитрио Падиллья Людмила Штерн Ирина Ульман